



大会

Distr.: General
13 January 2014
Chinese
Original: French

人权理事会
第二十五届会议
议程项目 10
技术援助和能力建设

科特迪瓦人权状况独立专家杜杜·迪耶内的报告

概要

独立专家在这份文件中报告了他在 2013 年 10 月 14 日至 23 日对科特迪瓦的第五次访问，根据以前的建议，他介绍了自第四次访问以来该国的人权状况，涵盖 2013 年 5 月 4 日至 12 月 30 日这一期间。

在这次访问之前出现了一些重要的事态发展，包括释放约 15 名与前总统洛朗·巴博有关的被拘押者、总统特赦轻罪犯、以及颁布关于国籍和农村土地所有权等敏感问题的法律。在独立专家和联合国其他机构提出的许多建议中，这些问题一直是主要内容。

独立专家指出：科特迪瓦治安状况继续得到改善，但依然脆弱。一方面，暴力文化根深蒂固，并且大批前战士尚未得到解除武装、复员和重返社会方案的协助。另一方面，传统猎人团体在一些地区继续取替国家维持治安的主权作用。

GE.14-10153 (C) 050314 060314



* 1 4 1 0 1 5 3 *

请回收



独立专家关切地注意到，尽管建立了长期对话框架，但政治对话仍然处于僵局。最令人担忧的是在选举前后危机时期，党派政治言语和极端对抗的口头谩骂充斥。2015 年的总统选举即将来临，各方竞选战略一如从前，这种趋势可能使过去两年中为建立民主制度所取得的进展毫无意义。迫切需要重建该国政治领导人的道德观念；他们必须采取大胆而有意义的政治举措来恢复政治对话，并且为一场和平与民主可信的总统选举建立必要条件。最近政府与科特迪瓦人民阵线(人阵)之间恢复接触，不应当只是为了选举而降温，而且应当是创造有利条件，不仅实现深入持久的民族和解，而且联合起来根除危机的根本原因并建立多元和包容性的民主。独立专家认为，深入持久的民族和解只能是集体努力的结果；这一努力不仅来自那些产生于这场危机的机构，比如对话、真相与和解委员会以及全国社会凝聚力方案，而且来自于政治家、民间社会组织、社区和宗教领袖。他呼吁延长对话、真相与和解委员会的任务期限，更多地关注其活动。

独立专家表达了他对科特迪瓦性暴力行为增加的深切关注。他关切地注意到人们对这种行为已经变得熟视无睹。这种行为虽然应由全权的刑事法院审理，但仍然是较低层的法院在受理，因为刑事法院尚未开庭。

独立专家再次表示，他坚信有罪不罚和司法公正问题是民族和解、民主重建和增进人权的核心内容。尽管司法机构恢复显著、独立专家会晤过的法官们素质高，但人们依然认为难以伸张正义。加剧这种看法的是，到目前为止，只有与前政权有关的人才会因侵犯人权而同时在国内法院和国际刑事司法系统受到起诉。独立专家还请主管当局规管国土警戒局在押者的情况。

独立专家强调，迫切需要最首先地重视科特迪瓦长期危机受害人的严峻状况，以确保他们不成为政治交易的牺牲品。为提醒对这个问题的关注，他在 2014 年 2 月举办了一次会议。

独立专家呼吁应进一步注重经济和社会权利，特别是以该国良好的宏观经济增长为背景而有效实现这些权利。独立专家将在第二十五届会议上作口头介绍，以最新内容为本报告作出补充。

目录

	段次	页次
一. 导言	1-9	5
二. 最新发展事态：体制、政治和治安方面的趋势	10-23	6
A. 国家机构重建	10	6
B. 政治对话	11-14	6
C. 民族和解进程	15-18	7
D. 社区冲突与农村土地管理	19-23	7
三. 治安状况	24-33	8
A. 成就和挑战	24-26	8
B. 传统猎人	27-29	9
C. 前战士状况	30-31	9
D. 治安部门改革	32-33	10
四. 司法制度的运作	34-48	10
A. 制止有罪不罚、司法公正	34-41	10
B. 军事司法	42-43	11
C. 国际与国内司法制度之间的互动	44-48	12
五. 侵犯具体群体权利的行为	49-71	12
A. 受害人状况	49-50	12
B. 科特迪瓦武装部队(共和军)继续实施的人 权侵权行为	51	13
C. 被拘押者状况	52-58	13
D. 西蒙娜·巴博案件	59-61	14
E. 白化病患者状况	62-63	14
F. 性暴力行为的持续存在	64-68	15
G. 结社和集会自由	69-71	15
六. 经济和社会权利	72-77	16
A. 社会和经济状况脆弱	72-73	16
B. 受教育权	74-76	16
C. 健康权	77	16

七. 保护人权的体制建设	78-82	17
A. 国际社会在科特迪瓦的承诺	78-79	17
B. 科特迪瓦在人权领域的国际承诺	80	17
C. 科特迪瓦国家人权委员会	81-82	17
八. 结论	83-87	17
九. 建议	88-89	18

一. 导言

1. 本报告系根据人权理事会第 23/22 号决议提交；该决议将独立专家的任务延长一年，并请他向理事会第二十五届会议提交报告、向第二十六届会议提出建议。
2. 本报告提供 2013 年 5 月至 12 月科特迪瓦的最新人权状况。所依据的资料来自于各主管当局、联合国系统各机构、国内和国际非政府组织、政治人物和若干被拘押者。独立专家表示感谢科特迪瓦政府协助他访问以及与国家和地方当局会晤。独立专家会见了宪法委员会主席，外交国务部长，司法、人权与公共自由部部长，内务与安全国务部长，国民教育和技术培训部部长，卫生和艾滋病防治部部长，团结、家庭、妇女与儿童部部长，总统办公室国防部长、以及国民议会第一副议长。
3. 独立专家还会晤了总参谋长，对话、真相与和解委员会主席，全国社会凝聚力方案协调人，科特迪瓦国家人权委员会主席，阿比让上诉法院总检察长，阿比让初审法院国家检察官，资深初审法官，军事法院军事检察官，解除武装、复员和重返社会事务署主任，行动决策协调中心主任，国家新闻委员会，以及独立选举委员会主席。他非常感谢这些官员提供的高度合作。
4. 独立专家还会见了秘书长科特迪瓦事务特别代表及其副代表，以及联合国科特迪瓦行动(联科行动)各部门代表。
5. 独立专家会晤了该国的技术和金融合作伙伴们，包括来自联合国系统的伙伴和若干外交使团，特别是欧洲联盟、加拿大、法国、美利坚合众国和塞内加尔。
6. 独立专家谨表示感谢联科行动人权司司长如以前各次访问那样安排人员提供技术支持和资料，切实有效地确保了访问和本报告编写成功。
7. 如以前各次访问一样，独立专家访问了奥迭内，会晤了前总统洛朗·巴博之妻西蒙娜·巴博。他还访问了阿比让拘押和教改中心以及阿比让军事拘押中心。他还会晤了 Charles Blé Goudé, Jean-Noël Abéhi 和 Jean-Yves Dibopieu。
8. 此外，他还会晤了最近保释的前总理和人阵秘书长帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑、以及科特迪瓦共和人士联盟(科盟)秘书长。他希望能晤科特迪瓦民主党及另一政党(自由民主共和国)的代表，但却未能如愿。
9. 在这次访问中，独立专家征求了一些民间社会团体的意见，包括科特迪瓦民间社会联盟、国际人权联合会、科特迪瓦人权运动、科特迪瓦人权联盟、大赦国际、科特迪瓦自由工会联合会、科特迪瓦白化病福利组织、以及各种妇女和受害人权利组织。

二. 最新发展事态：体制、政治和治安方面的趋势

A. 国家机构重建

10. 独立专家欢迎科特迪瓦共和国逐步建立民主体制。已经成立了人权委员会，并任命了成员；主要国家机构正在全国各地恢复。国民议会在 2013 年 8 月 23 日通过三项关于国籍、无国籍者和农村土地权的法律，同时政府还通过了一项关于人权维护者的法案。这些都是现行体制变革的积极迹象。宪法委员会和议会的恢复，反映了同样的趋势。独立专家希望，国家各分支机构之间进行的体制和法律安排将尊重法治民主国家运作所固有的基本原则。目前民主体制的巩固是走向民主重建的决定性一步，将为科特迪瓦持久的政治体制正常化打下重要基础。

B. 政治对话

11. 令人鼓舞的迹象包括 14 名在选举后危机时期被捕的人获得保释，其中有前总理和人阵秘书长帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑和前总统洛朗·巴博之子米歇尔·巴博、并且最近恢复了政府和人阵之间的直接谈判。

12. 独立专家注意到人阵提供了一份称为“共和国整体现状”的文件或全国协商文件，主要旨在“构建一个新的和解共识，为国家带来和平与稳定”。¹

13. 独立专家欢迎双方表示愿意进行对话，讨论有关国家生活的重大问题。他呼吁他们毫不留情，坚决起诉任何一方的严重侵犯人权行为肇事者、审议和解进程中被害人的状况以及永久性的国家机构。如果在科特迪瓦恢复对话，亟待解决的是选举带来的根本体制性问题。特别是，必须在选区划分、选民名单和独立选举委员会组成方面达成共识。

14. 2013 年 4 月市政选举成功是民主恢复的一大标志。接下来的总统选举将必须巩固这一趋势。然而，在 2015 年选举前夕，政治气候的特点却是极端分化重现。独立专家警告各方避免诱惑，不要光注重于获得或维持权力的短期竞选、而且应避免损害科特迪瓦人民的根本利益，这些根本利益是和解、共存和共享、以及持久繁荣。

¹ 科特迪瓦的民族和解，政治对话和民族磋商—工作范围，科特迪瓦人民阵线，2013 年 10 月 30 日，第 28 页。

C. 民族和解进程

15. 独立专家强调，目前迫切需要为民族和解进程注入新的生命和能量，特别是请政治人物、民间社会和危机后涌现的机构，包括对话、真相与和解机构委员会以及全国社会凝聚力方案。鉴于危机的漫长和痛苦，民族和解对于确保 2015 年选举民主合法及和平举行，最为重要。为了对抗暴力文化，投票必须是竞争和对立的唯一民主框架。政治领导人之间的合作必须齐头并进，并且发掘地方政府、传统和宗教领袖、地方民间社会组织这类关键参与者在国家心脏地区基层和解努力和倡议的能量。

16. 独立专家注意到，一些对话者对任务期限到 2013 年 9 月 28 日为止的对话、真相与和解委员会的日历尤表失望。在 2013 年 11 月 21 日向总统提交的中期报告中，委员会强调了人民在多大程度上动员起来并参与了它的这一阶段活动。活动之目的是通过系统地在全国各地建立机构和机制，为真相与和解打下基础。在这个初始阶段，对话、真相与和解委员会根据科特迪瓦危机的严重程度，如独立专家在第一次报告中的建议制定了寻找真相的三大条件：客观并严格地确认事实、查明人权侵犯行为的肇事者、以及确定这种侵权行为的根本原因(A/HRC/19/72, 第 94 段)。大多数过渡时期司法机构的公认败笔(不触动政治安排以及虚伪的和解表演)，为我们提供了一个基本教训，即：持久和解所需时间漫长，完全有别于短见的政治交易。和解进程与司法、经济和社会解决方案同样重要。和解使人民的良知成熟，也只有这样的成熟才可以为他们带来心灵的和平与沉静。因此，独立专家呼吁政府延长委员会的任务期限，使之能够有效地履行使命。应当在法律和财政方面创造条件，以便确保其独立性。

17. 政府必须采取措施，以避免在负责和解与赔偿的各机构之间出现分歧；并促进对话、真相与和解委员会，全国社会凝聚力方案，战争受害人事务署和国家人权委员会之间的互补与合作关系。这些机构各自的任务应是政治共识的一个主题，并且应得到国家政治和社会生活全体参与者的公开和一致支持。

18. 独立专家就此强调，在该国的和解与民主重建进程中，全国社会凝聚力方案发挥着重要作用。他希望当局在促进社会凝聚力时，能考虑到科特迪瓦人民的传统价值观与宽容和共存的文化，请传统和宗教领袖参与对话与和解进程。只有通过这种协同作用，才能在科特迪瓦社会的传统价值观中纳入现代人权观。为了实现社会凝聚力、达到民族和解，所有社区都必须互相交流他们的感受，集体疏导，对危机受害人的状况表现出最大的关注。

D. 社区冲突与农村土地管理

19. 独立专家欢迎该国于 2013 年 9 月 13 日通过下列法律：通过声明取得国籍法(第 2013-653 号法令)，授权总统批准 1961 年《减少无国籍状态公约》法(第 2013-647 号法令)，以及对习惯法所辖土地要求习惯权利的时效法(第 2013-655 号法令)。这些法律明确打破了长期以来受政治和族裔操纵的局面；这种操纵是一

个真正的定时炸弹，助长暴力文化、侵蚀着宽容和共存的价值观和传统、并破坏这一有着长期大量移民历史的国家及其区域。

20. 尽管如此，独立专家谨强调，这些问题应是一个实质性辩论的主题。这些问题需要持久的解决办法。他呼吁该国当局致力于就这些基本问题达成全国共识，并将其纳入包容性的民主和政治对话进程之中。

21. 2013 年 6 月，政府通过林业开发公司在 Niégré森林保护区(距萨桑德拉 88 公里)采取了驱逐行动。² 在这次行动中，据报道发生了一些严重事件，包括由于共和军和林业开发公司员工的行为造成的三人死亡、并出现虐待、强奸、勒索、以及财产破坏的事件。据报道有二万多人不得不离开森林，逃到附近的村庄和营地。

22. 自 7 月以来，有七个社区发生冲突的报道：Angovia(距达洛亚 80 公里)、Divo、Facobly(距 Man 25 公里)、Goya 2(距吉格洛 10 公里)、Nienesso(距奥迭内 13 公里)和奥迭内。在这些冲突中，据称四人死亡、一人受伤。独立专家对牧民与农民的持续冲突表示关注，并提请注意因人们在矿山周围竞相夺取自然资源而造成的紧张局势。

23. 独立专家注意到总统为鼓励因危机去国的人回归而做出的努力。特别是，瓦塔拉总统于 2013 年 10 月 19 日在利比里亚绥德鲁参加了利比里亚和科特迪瓦边界社区酋长和长老会举行的联席会议，宣布至 2013 年年底将有 16,000 科特迪瓦难民回归。独立专家提请当局注意去国者回归所涉的重大问题，特别是他们的家园被占领、农场被抢劫的事实。

三. 治安状况

A. 成就和挑战

24. 独立专家注意到该国的总体治安状况有所改善。自 2013 年 3 月的袭击以来，没有外部威胁所致重大事故的报道。这尤其归功于当局做出努力，建立了两个新部队(在西南的圣佩德罗和北方的奥迭内)，并加入联科行动和利比里亚联合国特派团开展的巡逻，加强了沿利比里亚边境一带城市的治安力量。在政治上，2013 年 8 月释放前政权的一些人士，显然有助于改善这种状况。

25. 独立专家注意到：联合国安理会利比里亚问题专家小组在最后报告中称科特迪瓦当局在边境地区使用利比里亚雇佣兵，并且有资料说科特迪瓦官员据称下令杀害在加纳的亲巴博难民(S/2013/683, 第 30 至 40 页)。他认为，由于这些指称

² 2013 年 5 月在 Péko 山实施了另一次驱逐行动。

很严重，所以科特迪瓦当局应向国际社会做出具体回应。他注意到加纳政府已否认了这些指称。

26. 在国内，治安状况依然脆弱；前战士开展抗议运动，敦促当局恪守向他们作出的承诺，特别是关于解除武装、复员和重返社会方案。局势不稳定的原因主要在于前战士和传统猎人进行的袭击和抢劫活动，以及危机所致的武器泛滥。仅在亚穆苏克罗地区，2013 年 9 月 10、12 和 15 日发生了三起据称由传统猎人和前战士实施的袭击。2013 年 7 月 1 日，解除武装、复员和重返社会事务署主任的车辆遭到袭击，造成一名宪兵死亡，据说这次袭击也是前战士和传统猎人所为。某些社区对共和军不信任也是在制定任何整体治安战略时都要考虑在内的一个重要因素。

B. 传统猎人

27. 自从独立专家的上一次访问以来，有数起关于传统猎人虐待行为的新报道。他们在科霍戈实施即审即决，并且对三名涉嫌在科霍戈和圣佩德罗犯有不同罪行的人进行虐待。

28. 独立专家欢迎联科行动与联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)合作发表报告，披露 2009 年 3 月和 2013 年 5 月之间传统猎人在科特迪瓦实施的虐待行为。根据该报告，在审议所涉期间，至少 228 人死亡、164 人被枪击或锐物击伤、162 人被传统猎人非法逮捕或拘留。此外，还有至少 274 起经过核实和确认的、传统猎人犯下的抢劫、纵火和勒索案件，特别是在 San Pedro、Nawa、Gbôklé、Gôh、Cavally、Indenie-Djuablin、Marahoué、Haut Sassandra、Tonkpi、Moronou 和 Guemon 附近地区。³

29. 当局已经宣布了几项举措，以使这种情况得到控制，包括宣传活动和辩明传统猎人，并获得了民事登记机构，即国家身份证办公室的支持。独立专家认为，目前迫切需要制定监管传统猎人活动的法律框架，并适用以下原则：承认传统猎人具有特定标准的传统文化的地位，包括他们文化活动的术语和文化活动的专有地域限制；国家监督传统猎人身份证件制订和印制，由传统猎人认可机构签发；传统猎人承诺完全遵守法律、尊重地方和全国代表以及国家机构的专属权力。

C. 前战士状况

30. 几位科特迪瓦人物和国际观察员认为，前战士问题是该国一个主要的不稳定因素，无论是对于治安，还是对于民族和解与社会凝聚力。越来越多的前战士

³ 关于科特迪瓦共和国传统猎人侵犯人权行为的报告，联科行动，2013 年 6 月，第 35 段。见(法文)：www.ohchr.org/Documents/Countries/CI/CIRapportDozos.docx。

参与最严重的事件。他们绝大多数仍有武器，并已经失去原有的平民职业；他们没有工作或收入，并且由于过去的经历而名声败坏。独立专家呼吁科特迪瓦的公共和私营合作伙伴采取更多措施，协助政府解决前战士的困境和问题，因为这是造成该国局势不稳定的真正风险。

31. 独立专家已经听说关于前战士重返社会方案中存在腐败和裙带关系的传言。他呼吁科特迪瓦当局确保这一进程可靠、公平和透明。需要采取紧急措施，以防止前地区指挥官(有时称为 *com'zones*)取代解除武装、复员和重返社会事务署或阻止其开展解除武装、复员和重返社会方案的工作，为从前在其麾下战斗的人提供优待。为方便事务署的工作，政府应切断前地区指挥官与前战士之间的联系。

D. 治安部门改革

32. 由于共和军和传统猎人成员仍在实施严重侵犯人权行为，以及大量前战士尚未解除武装、并且认为暴力是解决其困境的唯一途径，联科行动所支持的治安部队检审特别有用。独立专家欣切地注意到，参谋长已经承诺起诉那些参与侵犯人权的共和军成员。

33. 独立专家鼓励科特迪瓦当局在培训军人、宪兵和警察时纳入跨文化教育，以便兼顾科特迪瓦社会及其治安部队的多民族特征。

四. 司法制度的运作

A. 制止有罪不罚、司法公正

34. 2013 年 8 月，14 名与前政权有关的人员获得保释，对于促进政治对话与民族和解是特别重要的一步。总统赦免了约 3,000 名被判轻罪的人员，将促进科特迪瓦社会的愈合，有助于缓解拘押场所的拥挤。但是，这一决定必须伴以迫切的社会措施，以减少其社会和经济影响。

35. 独立专家对现行的审判日程仍然有所担心。求真务实和制止有罪不罚，必须是法院的核心优先事项。确保司法公正，意味着司法系统必须能够完成现行的司法诉讼，并根据 2013 年 2 月在亚穆苏克罗举行的科特迪瓦有罪不罚和司法公正国际会议的建议，对起诉双方的案件都开始审判。2013 年 7 月 10 日，起诉部门发布了对与前总统洛朗·巴博有瓜葛的 84 名被告的决定，但是没有亲近现政府的人因为选举后危机期间的行为而被起诉，虽然根据全国调查委员会的报告，这些人据称对 500 多人的死亡负有责任。当局只以追究 Mount Péko 事件⁴ 为理由在

⁴ 内政与安全国务部公报，见(法文)
www.addr.ci/communiquel.php?PHPSESSID=ro5v437q58ll248b9vc6g6l7q4。

迪埃奎逮捕了 Amadé Ouérémi, 这是平衡现有检控名单的一个姿态。负责该案的初审法官已被调离, 担任布瓦凯的临时检察官。

36. 在这方面, 独立专家再次就法官调动对目前各案件所产生的影响表示关注。法官独立性是载入宪法的, 特别是第 103 条规定: “在履行职责时, 法官不应受法律权威之外的任何制约”。所有严重侵犯人权行为者都必须予以起诉, 不论族裔或政治派别如何。

37. 独立专家再次表达了他对司法制度运作迟缓的关注, 特别是对严重侵犯人权令人高度关注的案件, 比如 Nahibly 大屠杀和 Torgueï 万人坑。他注意到约普贡危机期间被害人的发掘工作已经结束。尽管这些工作是在联科行动支持下进行的, 但是司法系统仍一直没有采取后续行动。

38. 独立专家注意到, 科特迪瓦人权联盟和国际人权联合会决定在国际刑事法院对前总统洛朗·巴博等人的现行审判中、以及在科特迪瓦法庭对 Nahibly 事件的审判中提起诉讼。独立专家鼓励这些组织继续这一努力, 从而让人们更清楚地听到人权侵权行为受害人的声音。

39. 涉嫌侵犯人权的人摇身一变成为政要并负责治安问题这一事实, 促使科特迪瓦和国际上的人权组织提出了司法公正可能受到妨碍这一合法质疑。独立专家呼吁该国通过一个保护受害人和证人的专门法律。

40. 独立专家会晤过的法官和人权组织一致认识到需要延长原定 2013 年 12 月结束授权的特别调查组(调查组)。独立专家注意到司法、人权和公共自由部长持相反意见, 辩称“特别调查组已失去其意义, 因为设立它只是替代正规机构, 不是与正规机构并存。调查组是一个不合法的现象”。鉴于现行法律诉讼的复杂性、已经取得的积极成果、以及调查组初审法官对所处理案件的熟悉, 独立专家呼吁政府不仅采取措施延长调查组的任务, 而且还为它提供加速工作的额外资源。保留调查组, 将使政府制止有罪不罚和促进司法公正的承诺更为可信。

41. 独立专家呼吁当局采取措施, 根据制止有罪不罚和促进司法公正的原则, 加快财产被冻结者的司法诉讼, 以便于他们及其家人维护生计, 同时不损害受害人的权利。

B. 军事司法

42. 现仅完成两起军法审判: 2012 年 10 月结束了对 Bruno Dogbo Blé 将军及其四名下属的审判; 2012 年 12 月结束了对谋杀联科行动尼日利亚士兵 Mamadou Idy 的四名军人的审判, 判决他们犯有谋杀罪。

43. 独立专家对军法诉讼不遵守国际标准感到关注。《军事诉讼法》是 1974 年制订的, 从未修改过。独立专家鼓励科特迪瓦当局开展标准和体制方面的必要改革, 以确保军事司法公正。独立专家谨赞扬军法检察官在他访问期间以敬业精神提供合作。

C. 国际与国内司法制度之间的互动

44. 独立专家注意到，在科特迪瓦司法系统和国际刑事法院之间存在着良好的合作关系，特别是在信息交流方面。

45. 在 2013 年 6 月 3 日举行的一次会议上，国际刑事法院第一预审分庭要求检查官提交新的材料，从而使它在 2014 年 1 月前确认对洛朗·巴博的指控。⁵ 在 2013 年 9 月 20 日的部长会议上，政府决定向法院提交一份不可受理申请，并推迟执行法院对西蒙娜·巴博发出的逮捕令。

46. 独立专家虽然承认科特迪瓦有权按照互补性原则而强调本国法院具有优先地位，但是想提请注意这一决定必将对科特迪瓦司法制度带来的难题，特别是针对国际刑事法院必须全面审理的该国案件而言。漫长的政治危机与一系列的实质和程序问题，以及导致物质上和后勤上薄弱的困难，一直使科特迪瓦司法制度处于混乱之中。法律框架和有关罪行之间的脱节、刑事法庭不能定期开庭、受害人和证人保护方面的法律空白、以及科特迪瓦社会仍然过于明显地极端分化：必须解决所有这些客观问题，才能达到公平和公正审判的标准。

47. 如果国际刑事法院同意科特迪瓦提出的在本国审判巴博女士的请求，独立专家呼吁国际社会对科特迪瓦当局予以支持，特别是加强法官和司法机构工作人员的能力，为检察院和法院提供物质和后勤支持，并协助保护受害人、证人和法官。

48. 独立专家指出，对 Charles Blé Goudé 发出的逮捕令是国际刑事法院对巴博支持者发出的第三份这类命令，⁶ 加强了人们的司法不公印象。独立专家重申，他相信法院有意愿破除这种印象，确认国际司法的公平性，起诉一切在其所辖范围之内犯下罪行的人，不论其政治或其他派别关系如何。

五. 侵犯具体群体权利的行为

A. 受害人状况

49. 在选举前夕政治两极化的目前情况下，独立专家担心整个危机、特别是选举后危机受害人的状况将受到漠视和遗忘。

50. 独立专家坚持认为，必须以一个客观的整体方针，更好地满足危机受害人的需求；这一方针不考虑犯罪者的地位，而是依据于实施的行为和受影响的人而

⁵ 科特迪瓦共和国的状况，检查官诉洛朗·巴博，国际刑事法院，2013 年 6 月 3 日第 ICC-02/11-01/11 号决定，可见：<http://www.icc-cpi.int/iccdocs/doc/doc1599831.pdf>。

⁶ 见国际刑事法院网址，科特迪瓦共和国的状况(http://www.icc-cpi.int/en_menus/icc/situations%20and%20cases/Pages/situations%20and%20cases.aspx)。

涵盖全体受害人，不分政治、族裔或宗教。为了推行这一方针并鼓励客观地解决危机受害人的问题，独立专家与科特迪瓦国家人权委员会合作，于 2014 年 2 月举办一个科特迪瓦受害人状况国际会议。

B. 科特迪瓦武装部队(共和军)继续实施的人权侵权行为

51. 独立专家获悉，共和军在继续实施人权侵权行为，包括侵犯生命权、任意逮捕和拘留、强迫失踪、酷刑和虐待以及性暴力。他关切地注意到，仅有少数涉及人权侵犯的共和军成员被捕和起诉。有些人据说参与了安置路障、抢劫和勒索赎金以及相关的暴力行为，但是显然只有少数受到纪律处分。

C. 被拘押者状况

52. 2013 年 8 月 5 日，上诉法院起诉庭对选举后危机以来被拘押的 14 人实行保释。已经确认了对 8 人的起诉，⁷ 并与其他 6 人正在等待确定起诉书的听证。⁸ 目前正在执行 2013 年 9 月 20 日第 2013-663 号总统令，特赦了近 3,000 名被定为轻罪和轻微不法行为的囚犯。这一命令与独立专家的建议一致。它的执行应能缓解一些监狱的过度拥挤状况，从而改善其他囚犯的关押条件。

53. 必须改进科特迪瓦监狱的拘押条件，无论是行政管理还是囚犯物质条件。监狱工作人员资源缺乏，危及他们自身的安全，也危及囚犯的安全；2013 年 7 月 23 日和 24 日以及 9 月 14 日，在阿比让拘押和教改中心发生两起越狱事件，导致 3 人死亡、21 人受伤。被指控者与被定罪者的隔离关押问题仍未得到解决。

54. 独立专家发现阿比让军事拘留中心的男兵囚室人满为患，违反公认的国际标准。条件不卫生、缺乏照顾和囚室狭小，构成残忍、不人道和有辱人格的待遇。在军官囚室，情况或多或少还可以接受，具有正常的人数和卫生设施。官员有时在押两年多没有判刑；有几人被控以侵犯国家安全的笼统罪行。

55. 根据独立专家收到的资料，德科霍戈 *Compagnie territoriale*，一个军事部门的拘留条件极其恶劣。该部门甚至拘押平民，虽然它不是合法的拘押机构。

56. 独立专家关切地注意到被隔离拘押的 Seka Yapo Anselme(也称 Seka Seka)、Charles Blé Goudé、Jean-Yves Dibopieu、Amadé Ouérémi、Youssouf Koné 和指挥官 Jean-Noël Abéhi 的境况所引起的法律混淆。他得以探访了被指控在阿波波屠杀妇女的 Jean-Noël Abéhi、2013 年 2 月 4 日与 Jean-Noël Abéhi 一起被捕的科特

⁷ Pascal Affi N'Guessan, Michel Gbagbo, Aboudramane Sangaré, Narcisse Téa Kuyo, Geneviève Bro Grébé, Séka Obodji, Soukouri Bohui 和 Henri-Philippe Dakoury Tabley。

⁸ Justin Koua, Alcide Djédjé, Moïse Lida Kouassi, Alphonse Douaty, Colonel Konandi Kouakou 和 Nomel Djro。

迪瓦学生学者联合会前秘书长 Jean-Yves Dibopieu、以及青年爱国者前领导人 Charles Blé Goudé。有关人员得不到家人探望，只能在上庭之前会见律师几分钟。甚至当探访者能够出示法院批准令时，也仍然难以探望。

57. 独立专家被告知，将这些人拘押在这些地方是有道理的，因为案件敏感、正义所需、也是为了更好地安全。独立专家还请当局规范国土警戒局在押者的情况。

58. 独立专家指出，处理在押的侵犯人权者案件时，如果存在严重程序问题，受害人的利益可能受到损害，比如由于不符合形式要求而当局不得不撤消逮捕令。这种情况会导致剩余诉讼阶段的日程不确定。尽管必须维护被拘留者权利，但这不应妨碍对等待正义和赔偿的受害人权利的尊重。

D. 西蒙娜·巴博案件

59. 前第一夫人西蒙娜·巴博在她被软禁的奥迭内会晤独立专家时，对她的拘留条件、以及在治疗完成前于 2013 年 5 月将她从圣安妮—玛丽国际诊所(国际诊所)转到奥迭内一事提出抱怨。巴博女士说，她仍需要更多的医疗，包括运动疗法和眼科诊断，但奥迭内不具备这些条件。当独立专家询问这一案件时，科特迪瓦当局解释说，因为骚乱和示威，所以将巴博女士从国际诊所转移到奥迭内，以确保她的人身安全。

60. 巴博女士告诉独立专家，被转移到奥迭内之后，由于健康不良，她已经数次昏厥。她一再抱怨说：拘留条件差、接受治疗权受到侵犯、没有专家跟踪她的病情、资产被冻结而无法支付医疗费用。

61. 独立专家在所有的报告中一直强调，因选举后危机而拘押任何人 2 年以上，都违反国际法。他也因此一贯呼吁审判这些被拘押的人员或者让他们保释。因此，对 14 名这类在押者的保释，似乎是朝着正确方向迈出的一步。应当普及这一措施，不仅为了促进民族和解，也是为了让国内和国际司法制度在明确尊重他们权利的条件下结案。独立专家坚信，公正和公平是实现持久民族和解的决定性因素。他同时强调必须坚定开展制止有罪不罚的活动，并指出：对严重侵犯人权者的赦免，违反国际法。基于这些考虑，他认为，既然科特迪瓦已按照《罗马规约》决定推迟执行国际刑事法院的逮捕令并在国内法院审判巴博女士，就应该为她提供充分的安全条件和适当的医疗。

E. 白化病患者状况

62. 科特迪瓦白化病福利组织(白化病福利组织)向独立专家通报说，4,000 名科特迪瓦白化病患者面临社会和文化排斥，遭遇各种问题。白化病福利组织抱怨说，虐待白化病患者现象司空见惯、四处泛滥，已经有数起关于绑架案的报道。白化病福利组织称：一名绑架白化病患者的女人被判处 5 年徒刑，但 8 个月后获释。

63. 白化病患者辍学率比其他人口较高，特别是由于蒙辱和视力问题。80%的白化病患者来自贫困家庭。然而，独立专家注意到：科特迪瓦在 2013 年 6 月 21 日通过一项法律，以批准《残疾人权利公约》。他希望，政府将按照人权理事会 2013 年 6 月 13 日关于对白化病患者的袭击和歧视问题的第 23/13 号决议，采取具体措施，满足白化病患者具体的卫生、教育和就业需求。

F. 性暴力行为的持续存在

64. 独立专家越来越关注科特迪瓦性暴力案的高发率，特别是很多强奸案是平民或者近亲属、共和军成员、不明身份武装人员或教师实施的。自 7 月初以来，少女遭受性暴力行为的报道一直不断，首先是在布瓦凯地区和该国西部。

65. 独立专家获悉，强迫婚姻和女性割礼仍然存在。联科行动告诉独立专家：从 2013 年 5 月 1 日至 9 月 30 日，共纪录了至少 168 起强奸案、94 起女性割礼、8 起强迫婚姻和 36 起童工贩运。

66. 独立专家谨指出，除了已经做出的禁止女性割礼的法律决定，还需要与传统和宗教领袖密切合作，开展一个真正的文化和法律宣传运动，以解决这一问题。

67. 独立专家重申在他上一次报告(A/HRC/23/38)，特别是在第 53 段，对若干刑侦人员要求被强奸者出示医生证明作为投诉受理条件一事所表示的关注。独立专家希望，《刑法》和《刑事诉讼法》的改革将可能使强奸作为一个单项犯罪予以处理。

68. 独立专家深表关切的是，在学校发生的强奸，即使肇事者认罪，当局也一直无法施加适当惩罚，以能够恢复受害人的权利。教育部长提供了对这类行为肇事者所采取的刑事和纪律措施的资料。

G. 结社和集会自由

69. 独立专家满意地注意到政府正在起草一份保护人权维护者的初步法案。在议会通过前，当局应尽一切努力，与人权组织广泛讨论这一法案。

70. 在 2013 年第二季度禁止了人阵青年支部的示威，但是在 2013 年第三季度中作为主要反对党的人阵相对恢复了活动，包括由最近保释的主席组织的集会和宣传活动。另一方面，在 2013 年 10 月 1 日，希望通过示威抗议物价高涨的年轻抗议者遭到逮捕和监禁。

71. 独立专家重申他在上一次报告(A/HRC/23/38, 第 22 段)中对政府干涉科特迪瓦民间团体联合会本身活动一事的意见。

六. 经济和社会权利

A. 脆弱的社会和经济状况

72. 独立专家获悉政府所采取的宏观调控措施以及在 2014 年实现 10% 增长率的声明。⁹ 独立专家再次表示，希望这种宏观经济运行将有利于科特迪瓦全体人民。法国减免科特迪瓦 64% 的外债，其中 14% 为直接债务注销、50% 为债务减免，此举为该国的各合作伙伴树立了榜样。

73. 该国存在着明显的社会和经济不安全感。由此带来的社会问题可能导致政治不稳定、削弱社会凝聚力和推迟民族和解。独立专家注意到政府正在试图“提高普通消费品供应、增加国内生产和提高竞争效益”，从而解决生活费用上升带来的问题。

B. 受教育权

74. 在科特迪瓦整个危机过程中，该国的学校和大学转变为党派和政治两极化的工具，成为体现一切形式暴力活动的战场。因此，教育机构作为青春象征之地，对于科特迪瓦的道德、知识和经济复兴至关重要。政府非常正确地说，它高度重视教育体系的恢复和重建。然而，鉴于该国所经历的严重危机，教育必须不仅传播知识和技能，而且传播人类价值观，尤其要注意跨文化教育和共存教育。政府采取了一些方向正确的步骤，决定在学校中重视语言多样性，并且在教育系统管理中兼顾伊斯兰学校的学生。

75. 教育部长注意到该国学校面临着许多问题，包括班级规模过大、缺乏桌椅和教师。由于采取措施培训教师、改善教育系统的治理、招收所有无出生证明的儿童、增加女生入学率，据称小学和学前班的入学率从 2010 年的 80% 上升到 2013 年的约 91%、中学入学率从 32% 上升到 37%。

76. 独立专家鼓励当局为教师提供人权方面的培训和进修，以确保这类教学的效果和质量。

C. 健康权

77. 科特迪瓦政府宣布 2013 年为“健康年”。卫生部长告诉独立专家说，已经从 2013 年 12 月开始全面普及医疗保健，并且已经翻修了科特迪瓦大学医院中心。独立专家获悉，该国艾滋病病毒感染率已经下降到 3.7%。他呼吁当局确保人民享有医疗设施；这些设施往往离所需要的人太远。

⁹ 见总理丹尼尔·卡布兰·邓肯的 2013 年 9 月 5 日新闻发布会，可查阅以下网址(法文): www.gouv.ci/actualite_1.php?recordID=3808。

七. 保护人权的体制建设

A. 国际社会对科特迪瓦的承诺

78. 独立专家欢迎安理会通过第 2112(2013)号决议，延长联科行动的任务并要求它集中把改善政治环境、治安和普及所有人权作为活动重点。独立专家承认，正如决议所提到的那样，该国在治安和人权方面已经取得实质性的进展，但呼吁国际社会考虑到目前局势的脆弱性，特别是在 2015 年总统选举前夕、各民主机构尚未得到真正整合之际。

79. 独立专家再次表示，他赞赏联科行动支持科特迪瓦政府加强法治，特别是改革监狱制度，对治安和国防部队进行国际人权法和人道主义法培训，为对话、真相与和解委员会与国家人权委员会提供支持，为非政府组织根据普遍定期审议机制提交报告而提供技术培训和监督。

B. 科特迪瓦在人权领域的国际承诺

80. 独立专家满意地注意到，政府已宣布承认个人可以向非洲人权和人民权利法院提交申诉，并且批准了《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的议定书》(《马普托议定书》)。科特迪瓦在 2013 年 6 月 21 日加入《残疾人权利公约》、2013 年 10 月 3 日加入《关于无国籍人地位的公约》与《减少无国籍状态公约》。

C. 科特迪瓦国家人权委员会

81. 科特迪瓦国家人权委员会的成立，切实证明了该国在人权体制上的进步。然而，独立专家注意到有关委员会的法律使其运作隶属于司法、人权和公民自由部。委员会的形象从而受到玷污，因为它的预算归司法部财政局决定。因此，委员会是一个混合体，缺乏明确的地位。

82. 独立专家关注的是，司法部对委员会实行过多的行政控制。司法部设定委员会官员的薪金和报酬水准以及实物福利(第 25 条)、确定委员会的会议补贴(第 35 条)、并批准委员会的预算(第 38 条)。独立专家呼吁该国为委员会提供它完成使命所需的人力和物力资源，并根据《关于增进和保护人权的国家机构地位的原则》(《巴黎原则》)(大会 1993 年 12 月 20 日第 48/134 号决议，附件)确保该委员会的独立性。应重新审议关于设立国家人权委员会的法律。

八. 结论

83. 建立民主需要时间。科特迪瓦在国家治理和宏观经济管理领域取得了显著进步，无疑最终将对就业和社会经济状况产生积极影响。就治安局势来说，尽管

武器禁运仍然存在，但该国已能显著减少外部袭击，尽管解除武装、复员和重返社会的步伐呆滞，仍然令人担忧。在司法公正、土地所有权、流亡科特迪瓦人回归以及国籍等问题上的进展，也一直缓慢。

84. 独立专家关切地注意到，尽管在政治人物之间建立了对话和不定期接触的长期框架，但社会分裂和政治两极化的根源仍然存在。联合国安理会在决定减少联科行动人员时，应考虑到局势的脆弱性，特别是造成该国政治和社会危机的核心问题是悬而未决的历史遗留问题。除非所有政治人物都全面承担起建设一个真正民主文化的责任，以宽容、相互尊重和理解为基础，以该国长期受苦受难人民的更高利益为至重，否则科特迪瓦将无法摆脱激烈的社会和政治对抗、获得安全。以此为出发点，必须优先考虑民主并协商一致地改革独立选举委员会和选举名册，为政治反对派及其活动提供合法地位，并加强政府各机构。

85. 必须通过道义疏导推动和巩固反对派与当局之间的现行政治对话。政治人物必须有悔过表现，公开承认对该国经历的长期危机的深层原因负有历史责任。本着这种精神，现在要开展的一个主要尝试是如何破除以言语暴力、政治两极化和党派侮辱为标志的政治对话。政治对话应作为在自身政治基地以及向广大民众传播民主的基本手段。

86. 当局应从民族和解步伐缓慢问题中总结经验教训，寄望于已经在向前迈进的各阶层的民众，他们共同的文化和传统道德观，使他们在和解方面的进展超越了政府的正式和解努力。实现科特迪瓦社会凝聚力的努力，必须通过该国各社区的地方举措而加强。延长对话、真相与和解委员会的任期，使其活动更加连贯，侧重于公共查询和听证阶段，应该是这个进程的一部分。独立专家仍然认为：要使全国的整体努力取得成功，各个和解和社会团结机构之间的协调一致、相辅相成和协作是必要条件。

87. 政治对话与民族和解进程的努力，不得受到政治环境中忽略科特迪瓦人民更高利益的策略或选举手段的影响。他们必须携手制止有罪不罚、促进司法公正，而且必须顾及受害人状况的至关重要性。在此背景下，只有建设一个活跃、独立和资源充足的民间社会，才能打破该国封闭的政治圈子。

九. 建议

88. 独立专家建议科特迪瓦政府：

(a) 制止有罪不罚

(一) 起诉对虐待行为负有责任的共和军成员，并与联科行动一起更严格地检审治安和国防人员；

(二) 起诉一切重罪犯，无论其地位或者族裔、宗教或政治派别如何，并加快对 Nahibly 大屠杀和 Torgueï 万人坑的司法审理；

(三) 在现行政治谈判中不得利用大赦法，特别是对国际罪行，比如不受诉讼时效限制的灭绝种族罪、危害人类罪和战争罪；

(四) 改革司法制度，尤其考虑：(一) 修正《刑法》和《刑事诉讼法》，(二) 设立法律和体制方面的机制，保护受害人、证人、法官、律师和人权维护者，(三) 改革军事司法制度；

(五) 延长特别调查组的任务，使之更迅速地处理现行案件，甚至可以处理早至 2002 年的案件，将活动侧重于最严重的侵犯人权行为；

(六) 尤其利用全国调查委员会报告的资料，加快对因选举后危机被拘押二年以上者的审判或释放，并努力确保刑事法庭定期开庭；

(七) 加强司法人员(法官和检察官)的独立性，并为司法系统提供有效运作的必要资源；

(八) 制定一个制止性暴力行为的强有力政策，包括为受害人免费出具医生证明书、提供法律和心理协助，预防这类行为，并处罚犯罪者；

(九) 与国际刑事法院继续合作，特别是交流信息和确保相辅相成，以促进适当、公平和公正的司法。

(b) 受害人

(一) 强调受害人处境和期望的至关重要性，不进行政治或族裔歧视，宣传和支持他们获得有效及便利补救措施包括损害赔偿的权利，并且宣传和支持被告人获得公正和公平审判的权利；

(二) 建立一个真正为受害人提供关照的政策，特别是医疗和心理协助方案、经济赔偿、以及法律和社会补偿。

(c) 被拘押者状况

改善监狱拘押条件，为监狱工作人员提供执行任务的必要资源，并确保被拘押者享有更体面的生活条件。

(d) 过渡时期司法进程

(一) 扩大对话、真相与和解委员会的任务，使委员会能够将工作推进到活跃的查询阶段，举行公众听证会、为受害人提出补偿建议、与全国社会凝聚力方案的工作保持一致，并提供足够的运作资源；

(二) 促进公众更好地了解国内制止有罪不罚和从事过渡时期司法的各机构具体任务、使命和活动。

(e) 治安

(一) 采取强有力的措施，制定一个连贯的裁军战略，并加快前战士重返社会的步伐；

(二) 解决传统猎人干扰治安行动的问题，特别是通过立法：(一) 在法律上承认传统猎人的文化作用，(二) 辨明他们的身份，(三) 将他们限制在其各自的领地，(四) 确保他们服从国家权威和遵守法律；

(三) 在军人、宪兵和警察的培训中纳入跨文化教育。

(f) 国家人权委员会

(一) 为委员会提供工作所需的物质和人力资源；

(二) 举行协商，以修订关于设立委员会的法律，从而使委员会在任务、组成、结构、运作、独立性和资源方面符合《巴黎原则》。

(g) 政治对话和民主重建

(一) 加强目前的民主动态，特别是继续开展科特迪瓦国内对话、改革独立选举委员会和选举名册、并且为政治反对派规定法律地位，从而创造有利条件，以和平民主地举行 2015 年总统选举；

(二) 在科特迪瓦社会各部分之间更广泛地开展土地权和国籍问题磋商；

(三) 确保采取补救措施，减少森林保护区驱逐行动的社会影响；

(四) 以具体措施配合对流亡者的回归呼吁，让他们收回财产、得到保护和重新融入社会经济生活；

(五) 在公共决策中考虑到居民、特别是妇女和儿童的切身需要；

(六) 继续与联合国人权机构合作，加快批准有关人权文书的步伐。

89. 独立专家建议国际社会：

(a) 巩固对科特迪瓦的承诺，(一) 为目前正在进行的对话提供必要支持；(二) 尤其通过私营部门，大力加强解除武装、复员和重返社会方案；(三) 为司法和治安机构以及过渡时期司法机构提供协助；(四) 加强联科行动从事法治和人权工作的机构；(五) 大力支持科特迪瓦经济复苏；

(b) 独立专家再次呼吁解除对科特迪瓦的武器禁运，以期加强国家治安机构在全国各地的有效作用；

(c) 独立专家再次建议：国际刑事法院应加强国际司法的公正性和公平性，对所有种族灭绝罪、危害人类罪或严重犯罪的罪犯发出逮捕令，不论政治派别、族裔或宗教背景如何。他还呼吁国际刑事法院特别保持警觉，针对煽动民族、族裔或宗教仇恨的政治言论和媒体宣传提起检控；

(d) 独立专家再次建议人权理事会按照国际调查委员会 2011 年的建议，公布 2004 年成立的这一委员会关于科特迪瓦的报告(A/HRC/17/48, 第 127 段)。